EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 2. 2020
COM(2020) 42 final

2020/0020 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152, návrhy na zmeny globálnych technických predpisov (GTP) č. 3, 6 a 16, návrh zmien konsolidovanej rezolúcie R.E.5 a návrhy na povolenia na vypracovanie zmeny GTP č. 6 a vypracovanie nového GTP týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie v jednej zo stálych pracovných skupín inštitucionálneho rámca Organizácie Spojených národov, konkrétne na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (pracovná skupina 29 alebo WP.29), v súvislosti s plánovaným prijatím zmien existujúcich predpisov OSN (podľa revidovanej dohody z roku 1958) alebo globálnych technických predpisov OSN (GTP OSN podľa paralelnej dohody) a jednej rezolúcie podľa revidovanej dohody z roku 1958.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda z roku 1958 a dohoda z roku 1998

Cieľom Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (ďalej len „EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („Revidovaná dohoda z roku 1958“), a Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“), je vytvoriť harmonizované požiadavky určené na odstránenie technických prekážok obchodu s motorovými vozidlami medzi zmluvnými stranami EHK OSN a zabezpečiť, aby tieto vozidlá ponúkali vysokú úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia. 24. marca 1998 nadobudla platnosť v EÚ prvá dohoda a 15. februára 2000 druhá. Obe spravuje Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (pracovná skupina 29 alebo WP.29).

Európska únia je zmluvnou stranou uvedených dohôd[1].

2.2. Svetové fórum Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) pre harmonizáciu predpisov o vozidlách – pracovná skupina zriadená podľa článku 29 alebo WP. 29

WP.29 ponúka jedinečný rámec pre globálne harmonizované predpisy o vozidlách. WP.29 je stála pracovná skupina pôsobiaca v inštitucionálnom rámci OSN s osobitným mandátom a rokovacím poriadkom. Funguje ako globálne fórum, ktoré umožňuje otvorenú diskusiu o predpisoch pre motorové vozidlá a v rámci ktorého sa rokuje o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody. Každá členská krajina Organizácie Spojených národov a akákoľvek organizácia regionálnej hospodárskej integrácie zriadená členskými krajinami Organizácie Spojených národov sa môže v plnej miere zúčastňovať na činnostiach

[1] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).
Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (paralelná dohoda) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

WP.29 a stať sa zmluvnou stranou dohôd o vozidlách, ktoré spravuje pracovná skupina zriadená podľa článku 29.

Zasadnutia WP.29 EHK OSN sa konajú trikrát ročne, t. j. v marci, júni a novembri. Na každom zasadnutí môžu byť s cieľom zohľadniť technický pokrok prijaté nové predpisy OSN, nové globálne technické predpisy OSN (GTP OSN), zmeny existujúcich predpisov OSN a rezolúcií podľa revidovanej dohody z roku 1958 a zmeny existujúcich GTP OSN podľa paralelnej dohody. Pred každým zasadnutím WP.29 sa o týchto zmenách najprv rokuje na technickej úrovni v špecializovaných pomocných orgánoch WP.29.

Následne sa hlasovanie uskutočňuje na úrovni WP.29 (t. j. hlasovaním kvalifikovanou väčšinou prítomných zmluvných strán hlasujúcich za návrhy podľa revidovanej dohody z roku 1958 a konsenzom prítomných zmluvných strán hlasujúcich za návrhy podľa paralelnej dohody).

Pred každým zasadnutím WP.29 sa rozhodnutím Rady podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ stanoví pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie k novým predpisom a GTP, ich zmenám, dodatkom a korigendám.

2.3. Pripravovaný akt WP.29

V dňoch 10. až 12. marca 2020 môže pracovná skupina zriadená podľa článku 29 na svojom 180. zasadnutí prijať návrhy na zmeny predpisov OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152, návrhy na zmeny globálnych technických predpisov (GTP) č. 3, 6 a 16, návrh zmien konsolidovanej rezolúcie R.E.5 a návrhy na povolenia na vypracovanie zmeny GTP č. 6 a vypracovanie nového GTP týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP),

.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Systém WP.29 posilňuje medzinárodnú harmonizáciu noriem pre vozidlá. Dohoda z roku 1958 zohráva pri plnení tohto cieľa kľúčovú úlohu, keďže výrobcovia z EÚ sa môžu riadiť spoločným súborom predpisov o typovom schvaľovaní s vedomím, že ich výrobok bude zmluvnými stranami uznaný za vyhovujúci ich vnútroštátnym právnym predpisom. Vďaka tomuto systému mohlo byť napríklad nariadením (ES) č. 661/2009 o všeobecnej bezpečnosti motorových vozidiel zrušených viac ako 50 smerníc EÚ, ktoré boli nahradené zodpovedajúcimi predpismi vypracovanými podľa dohody z roku 1958.

Podobný prístup sa zvolil pri smernici 2007/46/ES, ktorou sa systémy členských štátov v oblasti typového schvaľovania nahradili postupom Únie v oblasti typového schvaľovania, pričom sa vytvoril harmonizovaný rámec zahŕňajúci správne ustanovenia a všeobecné technické požiadavky na všetky nové vozidlá, systémy, komponenty a samostatné technické jednotky. Uvedenou smernicou sa predpisy OSN začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie. Od prijatia uvedenej smernice sa predpisy OSN čoraz viac začleňujú do právnych predpisov Únie v rámci typového schvaľovania EÚ.

Keď skupina WP.29 prijme návrhy zmien predpisov OSN alebo návrhy nových predpisov OSN a keď výkonný tajomník EHK OSN oznámi tieto akty zmluvným stranám, potom po šiestich mesiacoch, pokiaľ zmluvné strany, ktoré tvoria blokujúcu menšinu, nevznesú žiadne námietky, môžu tieto akty nadobudnúť platnosť a začať sa transponovať do príslušných

vnútroštátnych predpisov jednotlivých zmluvných strán. V EÚ sa transpozícia uskutočňuje po uverejnení týchto aktov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Preto je potrebné vymedziť pozíciu Únie k:

– návrhom zmien predpisov OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152,

– návrhom zmien globálnych technických predpisov (GTP) č. 3, 6 a 16,

– návrhu zmien konsolidovanej rezolúcie R.E.5, a

– návrhom na povolenia na vypracovanie zmeny globálneho technického predpisu č. 6 a na vypracovanie nového globálneho technického predpisu týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP),

predloženým na hlasovanie na zasadnutí WP.29 v marci 2020, ktoré sa uskutoční v dňoch 10. až 12. marca 2020.

Únia by mala uvedené akty podporiť, pretože sú plne v súlade s politikou Únie v oblasti vnútorného trhu, pokiaľ ide o automobilový priemysel, a sú v súlade s politikami Únie v oblasti dopravy, klímy a energetiky. Tieto akty majú veľmi pozitívny vplyv na konkurencieschopnosť automobilového priemyslu EÚ a medzinárodný obchod. Hlasovanie za tieto akty podporí technologický pokrok, prinesie výhody úspor z rozsahu, zabráni rozdrobeniu vnútorného trhu a zabezpečí rovnaké environmentálne a bezpečnostné normy v celej Únii.

Externá expertíza nie je v prípade tohto návrhu relevantná. Preskúma ho však technický výbor pre motorové vozidlá.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[2].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

WP.29 je orgán, v ktorom sa o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody rokuje medzi zmluvnými stranami EHK OSN.

[2] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Akty, ktoré má WP.29 schváliť, sú akty s právnymi účinkami.

Predpisy OSN v rámci plánovaného aktu budú pre Úniu záväzné a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ v oblasti typového schvaľovania vozidiel. Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES[3] sa systémy členských štátov v oblasti typového schvaľovania nahradili postupom Únie v oblasti typového schvaľovania, pričom sa zriadil harmonizovaný rámec zahŕňajúci správne ustanovenia a všeobecné technické požiadavky pre všetky nové vozidlá, systémy, komponenty a samostatné technické jednotky. Uvedenou smernicou sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 („predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie. Od prijatia smernice 2007/46/ES sa predpisy OSN čoraz viac začleňujú do právnych predpisov Únie.

Plánované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú aproximácie právnych predpisov. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 114 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 114 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

[3] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

2020/0020 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152, návrhy na zmeny globálnych technických predpisov (GTP) č. 3, 6 a 16, návrh zmien konsolidovanej rezolúcie R.E.5 a návrhy na povolenia na vypracovanie zmeny GTP č. 6 a vypracovanie nového GTP týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES[4] Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov („EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.

(2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES[5] Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.

(3) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody môže Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (pracovná skupina zriadená podľa článku 29 alebo WP.29) podľa potreby prijať návrhy zmien predpisov OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152, návrhy na zmeny globálnych technických predpisov (GTP) č. 3, 6 a 16, návrh zmien konsolidovanej rezolúcie R.E.5 a návrhy na

[4] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

[5] Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (paralelná dohoda) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

povolenia na vypracovanie zmeny GTP č. 6 a vypracovanie nového GTP týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP).

(4) WP.29 má na 180. zasadnutí Svetového fóra, ktoré sa bude konať v dňoch 10. až 12. marca 2020, prijať uvedené akty v súvislosti so správnymi opatreniami a jednotnými technickými predpismi pre schvaľovanie kolesových vozidiel, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a v súvislosti s globálnymi technickými predpismi pre ne.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v pracovnej skupine WP.29, pokiaľ ide o prijatie návrhov predpisov OSN, keďže nové predpisy OSN budú pre Úniu záväzné a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

(6) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES[6] sa systémy členských štátov v oblasti typového schvaľovania nahradili postupom Únie v oblasti typového schvaľovania, pričom sa zriadil harmonizovaný rámec zahŕňajúci správne ustanovenia a všeobecné technické požiadavky pre všetky nové vozidlá, systémy, komponenty a samostatné technické jednotky. Uvedenou smernicou sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 („predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie. Od prijatia smernice 2007/46/ES sa predpisy OSN čoraz viac začleňujú do právnych predpisov Únie.

(7) Vzhľadom na skúsenosti a technický rozvoj je potrebné zmeniť alebo doplniť požiadavky týkajúce sa určitých prvkov alebo charakteristík, na ktoré sa vzťahujú predpisy OSN č. 10, 26, 28, 46, 48, 51, 55, 58, 59, 62, 79, 90, 106, 107, 110, 117, 121, 122, 128, 144, 148, 149, 150, 151 a 152. Okrem toho je potrebné zmeniť niektoré ustanovenia globálnych technických predpisov (GTP) OSN č. 3, 6 a 16. Napokon je potrebné prijať zmeny konsolidovanej rezolúcie R.E.5 a povolenia na vypracovanie zmeny globálneho technického predpisu č. 6 a na vypracovanie nového globálneho technického predpisu týkajúceho sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP).

(8) Pracovný dokument WP.29 ECE/TRANS/WP.29/2020/25 sa týka návrhu dodatku 2 k predpisu OSN č. 144 (systémy tiesňového volania v prípade nehody), ktorý nie je pripravený na hlasovanie na zasadnutí WP.29.

(9) Pracovný dokument WP.29 ECE/TRANS/WP.29/2020/2 sa týka návrhu dodatku 1 k sérii zmien 08 predpisu OSN č. 9 (hlučnosť trojkolesových vozidiel). Vzhľadom na to, že EÚ neuplatňuje jednotné ustanovenia predpisu OSN č. 9, nie je potrebné stanoviť pozíciu Únie k návrhu ECE/TRANS/WP.29/2020/2.

[6] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v pracovnej skupine zriadenej podľa článku 29 na jej 180. zasadnutí, ktoré sa koná v dňoch 10. až 12. marca 2020, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v pracovnej skupine zriadenej podľa článku 29 na jej 180. zasadnutí, ktoré sa koná v dňoch 10. až 12. marca 2020, je hlasovať proti návrhu dodatku 2 k predpisu OSN č. 144 (systémy tiesňového volania v prípade nehody, pracovný dokument ECE/TRANS/WP.29/2020/25).

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda